

Saints Bruno and Richard Parish



PARISH and SCHOOLS STAFF

Rev. Andrew Bartos, Pastor
Rev. Andrzej Juszczyk, Associate Pastor
Larry Chyba, Deacon
Sal Villa, Deacon
Ed Sajdak, Deacon
Marea Jensen, School Principal
Luke O'Toole, Operations Director
Bridget Ryan, Music Director
Maria Ramos, Coordinator
of Lifelong Faith Formation
Berta Cruz, Parish Secretary

MASS SCHEDULE:

SATURDAY - Vigil Mass

St. Bruno: 4:30PM (English)

SUNDAY

St. Richard: 7:30AM (Polish),
9:00AM (English), 10:30AM (Spanish)

St. Bruno: 10:30AM (Polish),
12:30PM & 7:00PM (Spanish)

WEEKDAYS

St. Richard: 8:00am Mon., Wed., Fri. (English)

St. Bruno: 8:00am Tues. (English),
Thurs. (Spanish), Sat. (Polish)

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday 3:00PM - 6:00PM at St. Bruno
Friday 5:00PM - 6:00PM at St. Richard

CONFESSIONS

St. Richard: Friday 5:00pm - 5:30pm

St. Bruno: Saturday 4:00pm - 4:30pm

WEBSITES

www.StRichardParish.org
www.stbrunochicago.org
www.facebook.com/strichard.net
www.facebook.com/StBrunoChurchChicago

STS. BRUNO & RICHARD PARISH OFFICE

5030 S. Kostner Ave.
Chicago, IL 60632
773-585-1221/773-585-4959 - Fax
Emails: saintrichardchurch@hotmail.com
stbruno@comcast.net
Office Hours:
Monday thru Friday 9am-5pm
Closed Saturday and Sunday

ST. RICHARD CAMPUS

5025 S. Kenneth Ave.
Chicago, IL 60632
773-582-8083/773-582-8330 - Fax

ST. BRUNO CAMPUS

4839 S. Harding Ave.
Chicago, IL 60632
773-847-0697/773-847-1620 - Fax

Fourteenth Sunday in Ordinary Time

July 3, 2022



The harvest
is abundant
but the
laborers
are few;
so ask the
master of the
harvest to
send out
laborers for
the harvest.

Luke 10:2

*"He said to them, 'The harvest is abundant,
but the laborers are few...' " Luke 10:2*

As Catholics we are all called to serve. Each of us has been given "charisms" otherwise known as gifts from the Holy Spirit to help build God's Church. Our charisms can only be used for good. We know that we are using them in the right ministry when we are filled with joy and we want to share stories about our charitable works. Discern how God is calling you to use your charisms.

Say "yes" to what God is calling you to do and then do it!
Share your joy and invite others to do the same.

Mass Intentions

St. Richard Church

St. Bruno Church

SUNDAY, JULY 3

**FOURTEENTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

7:30AM † Wacław i Cecylia Borys
† Józef Cieśla
† Stanisław i Rozalia Liszka
† Aniela i Władysław Bienias
† Maria i Jakub Łaba
9:00AM Health & God's blessings for Richard & Marie
Schlueter (60th wedding ann.) - Robert & Diane Sebek
† Carlos Gonzalez - Gonzalez Family
† Dan Kardas (1st ann. of death) - Sharon Skala
† Agnes Furczon (7th ann. of death) - Family
10:30AM † Austreberto Toledo
† Santiago Tovar

MONDAY, JULY 4 (English)

WEEKDAY

9:00AM † Joe Turrisse - Audrey
† Thomas & Rose Dusza - Mary Ann
† Carlos Gonzalez - Gonzalez Family
† Donna Konecki
† Mary Ann Coleman

WEDNESDAY, JULY 6 (English)

WEEKDAY

8:00AM

FRIDAY, JULY 8

WEEKDAY

8:00AM (English)
† Sandra Jaske & Family - M. Dusza
6:00PM (Polish)

SUNDAY, JULY 10

**FIFTEENTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

7:30AM † Wacław i Cecylia Borys
† Józef Cieśla
† Stanisław i Rozalia Liszka
† Stanley i Wanda Augustine - Rodzina
9:00AM † Raul Vergil - Sharon Skala
10:30AM

SATURDAY, JULY 2

**FOURTEENTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

4:30PM † Frances Bragiel (Ann. of death) - Family
† Frances Ryba (2 months after death)
Health & God's blessings for Maria Mendez
(Birthday)

SUNDAY, JULY 3

**FOURTEENTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

10:30AM † Janina i Wojciech Polak
† Jerzy i Tadeusz Polak
† Jadwiga Gibuła - Paluch Family
† Jadwiga Gibuła - Emilia Stachnik
O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla
Elżbiety i Stanisława (58-a rocznica ślubu)
12:30PM † Eleazar Vazquez
7:00PM

TUESDAY, JULY 5 (English)

WEEKDAY

8:00AM † Joanna Kubicki (Ann. of death) - Family
† Stanisław Bartoszek (20th ann. of death) - Wife
& Children

THURSDAY, JULY 7 (Spanish)

WEEKDAY

8:00AM

SATURDAY, JULY 9 (Polish)

WEEKDAY

8:00AM † Karol Kulawiak
4:30PM † Anna Mucha (Birthday) - Family

SUNDAY, JULY 10

**FIFTEENTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

10:30AM
12:30PM † Eleazar Vazquez
7:00PM

See a live view of all Masses being celebrated at
St. Bruno Church in our website at www.stbruno-chicago.org

With Our Deepest Sympathy

Please remember to pray for the souls of all
our departed, especially:

† Andrzej Gocal May 30, 2022
† Carl Bednara June 6, 2022
† Raul Vergil June 7, 2022
† James Matysiak June 9, 2022
† Raymond J. Ostrowski June 10, 2022
† Małgorzata Oleniacz-Stypa June 16, 2022
† Sabina Horta June 22, 2022



Baptisms in June

May God's grace and blessings that you received on
your Baptism guide you throughout your life.

Let us pray for:

Jacob J. Iwaniak

Evelyn E. Komenda

Zayd A. Garcia

Liliana M. Sanchez

who received the Sacrament of Baptism in our Parish
and for her Parents and Godparents.

A few words from the Pastor

Dear Parishioners.

The Catholic Charities of the Archdiocese of Chicago sent our parish a letter thanking us for our collection which was taken on Mother's Day. We collected \$1,270. This money will be used for the poor and the needy. The Catholic Charities is grateful for our kindness and goodness to those they serve.

I have also received an update from the Archdiocese regarding the Annual Catholic Appeal 2022. I am very happy to report that we have already met and even exceeded our goal in pledges. So far, we have received pledges of \$32,643 from 100 donors toward our goal of \$30,980. That's 105% of our goal! Thank you to everyone who has contributed to this Appeal which supports the work of the Church throughout the Archdiocese.

And finally, this week we celebrate Independence Day on July 4th. In observance of the Fourth of July holiday, the Parish Office will be closed Monday. Please hold all calls until Tuesday, unless it is an emergency. I encourage all who can to come to Mass at St. Richard church, on Monday morning at 9:00 am. in order to pray in thanksgiving for the blessings that we enjoy in our country and for all the needs of the United States.



God Bless and have a great 4th of July!
Father Andrew

Słowo ks. Proboszcza

Drodzy Parafianie!

Niedawno temu, na adres naszej parafii przyszło podziękowanie za ofiary złożone przez nas w Dniu Matki na rzecz Archidiecezjalnej Organizacji Charytatywnej „Catholic Charities.” Zebraliśmy wówczas \$1,270. „Bóg Zapłaci!”

W tych dniach otrzymałem też uaktualnione dane na temat naszego udziału w Dorocznej Kweście Katolickiej (*Annual Catholic Appeal 2022*). Przypomnę, że cel jaki wyznaczyła nam Archidiecezja to zebranie \$30,980. Do tej pory tylko 100 Rodzin zobowiązało się do złożenia \$32,643, z czego \$31,179 już zostało wpłacone. To znaczy, że tegoroczny cel został nie tylko osiągnięty, ale nawet przekroczony. To znaczy też, że każdy dolar, jaki jeszcze wpłynie na Apel Katolicki zostanie naszej parafii zwrócony. Bardzo dziękuję wszystkim, którzy tak ofiarnie odpowiedzieli na apel ks. Kardynała Cupicha i wsparli dzieła prowadzone przez Archidiecezję.

I już na samym końcu chciałbym przypomnieć, że w ten poniedziałek, 4 lipca, przypada ważne święto narodowe USA - Dzień Niepodległości. Tego dnia, w naszych modlitwach pamiętajmy o Stanach Zjednoczonych Ameryki - kraju, w którym żyjemy. Ameryka stała się dla wielu ludzi upragnionym domem, miejscem prawdziwej wolności. Prośmy Boga, by taką też pozostała.

Szczęść Boże i Happy 4th of July!
Ks. Andrzej

Unas palabras del Párroco

Queridos feligreses.

Las Caridades Católicas de la Arquidiócesis de Chicago nos ha enviado una carta a la parroquia agradeciéndonos por la colecta que tomo lugar el Día de las Madres, se colectó \$1,270. Este dinero será usado para los pobres y necesitados. Las Caridades Católicas esta agradecidos por nuestra bondad y amabilidad.

También he recibido de la Arquidiócesis una actualización sobre la Campaña Católica Anual 2022. Estoy contento de reportarles que ya hemos alcanzado y sobrepasado nuestra meta en compromisos. Hasta ahorita se ha recibido compromisos de 100 donadores acumulando una cantidad de \$32,643 prometida hacia nuestra meta de \$30,980. ¡Eso es un 105% de nuestra meta! Gracias a todos los que contribuyeron a esta campaña que apoya al trabajo de la Iglesia a través de la Arquidiócesis.

Y para terminar, les recuerdo que esta semana estamos celebrando el Día de la Independencia el 4 de julio, y en observación del día feriado, la oficina parroquial estará cerrada el lunes. Por favor de poner en espera sus llamadas hasta el martes, a no ser que sea una emergencia. Los animo a que nos acompañe el lunes en la Misa de las 9:00am en San Ricardo. Oremos en acción de dar gracias por las bendiciones que disfrutamos en nuestro país y por todas las necesidades de los EE.UU.

¡Que Dios los bendiga y tengan un Feliz 4 de Julio!
Padre Andrew

Annual Catholic Appeal 2022 / Apel Katolicki 2022 / Campaña Católica Anual 2022

2022 Annual Catholic Report

Contributors (Ofiarodawcy / Donantes) – 100

Goal amount (Kwota docelowa / Cantidad objetiva) – \$30,980

Amount Pledged (Suma zadeklarowana / Cantidad Prometida) – \$32,643

Amount Paid (Suma zapłacona / Cantidad pagada) – \$31,179

Dear Father Bartos,

With deep gratitude and in the name of our local Church, I thank you, and all the people of Sts. Bruno & Richard Parish for your generous support of the Annual Catholic Appeal. Together, you have raised pledges exceeding your 2022 Annual Catholic Appeal parish goal of \$30,980. This generosity is a remarkable sign of faith-filled commitment. Please communicate my gratitude to the people of Sts. Bruno & Richard. Assure them of my prayers for them. The Annual Catholic Appeal is an important vehicle for us to be Jesus' missionary disciples. In your parish's generosity, I see a sign of response to Jesus' call. And I will continue to pray that you may continue to grow as His missionary disciples.

*Sincerely yours in Christ
Cardinal Blaise Cupich
Archbishop of Chicago*

Thank You / Gracias / “Bóg Zapłaci!”

Saints Bruno and Richard gratefully thank the following Families and Parishioners for their commitment to being good stewards by pledging and donating to the 2022 Annual Catholic Appeal:

Bardzo dziękujemy Rodzinom, które w 2022 r. złożyły swoje ofiary na Apel Katolicki. Są to:

Gracias a todos los que han hecho un regalo a la Campana Católica Anual 2022:

Luis Avila, Angel Avalos, Lydia Baron, Fr. Andrew Bartos, Zenon Bleszko, Jerzy Bokun, Sister Kathleen Brazda CSJ, Anna Budz, Delia Cahue, Stanisław Cebulski, Miguel Chavez, John Chlipala, Michael Connelly, Socorro Cordova, Edmund Czuma, Zofia Dobrzańska, Mary Ann Dusza, Stefania Faron, Sylvia Gallardo, Virginia Gawel, Efren Guerrero, Stanisław Goryl, Jose Guzman, Stanisław Haberny, Arleata Harden, Todd Henke, Jesus Hernandez, Janusz Ignatowicz, Weronica Janikowska, Robert Janikowski, Philip Jenskowec, Fr. Andrzej Juszczyć, Maria Kamiński, Bernard Kash, Florence Kerwin, Kathleen Kerwin, George Koczwara, John Koczwara, Józefa Kopeć, Albert Kopinski, Julian Kościelak, Zygmunt Kowalczyk, Kazimierz Koziana, Jerzy Krawczyk, Edith Kubas, Janina Kwak, Ralph Labus, Juanita Leon, Edward Lewandowski, Stanisław Lizak, Ryszard Mac, Rose Mara, Carl Martello, Omar Martinez, George Matysiewicz, Maria Mendez, Rozalia Mrozek, Michael Mucha, Elvia Ortega, Jan Osika, Walter Osoba, Jan Osuchowski, Luke O'Toole, Edward Podrazik, John Poineau, Janusz Rajski, Gregory Rataj, Dorothy Ratkowski, Jizleth Rios, Ryszard Sady, deacon Edward Sajdak, Louise Sajdak, Jesus Sanchez, Manuel Sanchez, Charlene Schank, Mathias Schergen Jr., Thomas Schrock, Tim Sever, Krzysztof Sidor, Teresa Skwarek, Carol Socha, Ronald Sommerfeld, George Speck, Peter Supplitt, Chester Stala, Halina Szyszlak, Jane Taccola, Stanisław Tomalik, Andrew Tomczyk, Emma Wenzel, Jan Wierzbicki, Sally Ann Wysocki, Paul Zalud, Tadeusz Zawadzki, James Zdziarski.



PRAYER REQUEST FOR THE SICK

Prośba o modlitwę za chorych

Orar por los enfermos

*God of love, ever caring, ever strong, stand by us
in our time of need. Watch over (name) who is sick
and grant him/her your healing and peace. Amen.*

Joseph Adamek
Cindy Beltran
Shanen Beltran
Joan Cada
Mickey Chavez
Angelita Cervantes
Hannah Carrol
Mike Connolly
Katie Frederick
Josephine Gapultos
Ronald Getches
Fran Gorz
Maria Guzman
Jerry Jarosik
Stella Jeziorny
Virginia Juarez

Helen Kacprowski
Diane Kotula
Edith Kubas
Shirl Kucik
Anita LaFrancis
Rose Mrozek
Dorothy Pach
Cathy Pilny
Mario Reyes
Laverne Rinella
Jerry Suski

Please contact the Parish Office to add or delete a name from this list. Also, contact us if you would like a priest/deacon or minister of care to visit you in the hospital or at your home.

TABERNACLE CANDLES

*In Loving Memory of Mark Minonne
(Minonne Family)*

*In Loving Memory of Joseph Turrise
(Wife)*

*Love and Miss You Frank
(Diana)*



SUPPORT AND PRAY FOR OUR MILITARY MEN AND WOMEN SERVING IN OUR ARMED FORCES

PV 2 Therese Guglielmo, Army

Lt. Col. Eric Henzler, USMC

Brian Espino, USMC

Alex Chobot, USN

E3 Airman Kelly Centrangalo, Air Force

Sgt. Christopher C. Garza, Army

Capt. Lukasz Bokun, ANG



OUR WEEKLY SUNDAY COLLECTION

JUNE 25/26, 2022

Sunday Collection

Mail-in/ Drop-off (St. Bruno): \$ 701.00
Mail-in/ Drop-off (St. Richard): 280.00
4:30 PM (English): 634.00
7:30 AM (Polish): 780.00
9:00 AM (English): 1,125.00
10:30 AM (Spanish): 824.00
10:30 AM (Polish): 1,033.00
12:30 PM (Spanish): 824.90
7:00 PM (Spanish): 287.00
Total: \$6,488.90

Electronic Contribution through Parish Website

St. Bruno: 0

St. Richard: \$278.50

Total Contribution this week: \$6,767.40

*Thank you for your continued generosity!
Dziękujemy za waszą nieustanną hojność!
¡Gracias por su generosidad continúa!*

Second Collections for the month of July

| Date | 2nd Collection |
|----------------|---------------------|
| July 2nd/3rd | Building Fund |
| July 16th/17th | Support our School |
| July 30th/31st | Religious Education |

This summer we are in need of a few people to set up Bingo tables in the St. Bruno Campus Gym.

Thursdays from 2:00 - 3:00PM

July: 7, 14, 21, 28



Parents and their older children can each earn 1 hour a week towards their Volunteer Hours or High School students can earn service hours for their school's requirements.

Text Aurora Beltran, our Bingo Supervisor,
for more information 773-510-6397

Where: St. Bruno Campus Gym
4839 S. Harding Ave.
When: Every Friday Night
Doors open at 4:30
Games begin at 6:45

Have a chance to win with 12 Bingo Games & 3 Progressive Raffles

Week at a Glance

Monday, July 4th
Parish Office Closed

Tuesday, July 5th

Wednesday, July 6th

7:00pm - Circulo de Oracion (SBC)

Thursday, July 7th

3:00-6:00pm - Adoration (SBC)

6:15pm - Platica Pre-Bautismal (SBC)

Friday, July 8th

5:00pm - Adoration & Confession (SRC)

6:45pm - Bingo (SBCG)

St. Richard Church (SRC) St. Richard Hall (SRH)

St. Richard Campus (SRC)

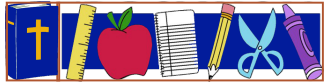
St. Bruno Church (SBC) St. Bruno Campus (SBC)

St. Bruno Campus Gym (SBCG)

Parish Office (PO)

Sts. Bruno & Richard Parish
5030 S. Kostner Ave.
(773) 585-1221

Religious Education/Educación Religiosa



REGISTRATIONS 2022-2023 NOW OPEN
REGISTRACIONES 2022-2023 ABIERTAS

For more information, please contact:
Maria Ramos marramos@archchicago.org

Parish Calendar

We ask all groups, organizations & individuals who wish to use parish facilities during the next 2 months to submit a list of their dates to the Parish Office. The list should include the name of the event, the date(s), the room or facility preferred, a contact person's name & phone number. Recurring events can be listed as such, e.g. "first Monday of each month from July to Sept.," "every Wednesday," etc. In the event of conflicting events or alternate rooms, the contact persons will be contacted to resolve the conflict. In order to be included in the calendar, requests for dates & rooms must be sent to the office by July 5th.



YOUR DEACON DAYDREAMS



In Luke 10: Jesus said, "I have observed Satan fall like lightning from the sky." Hold that thought for a moment. On this holiday weekend where our nation celebrates its Independence July 4th, I decided to reread the Declaration of Independence. It's been awhile since I brushed up on it but I felt it was important. Especially the part, "that all Men are created equal, that they are endowed by their Creator with certain unalienable Rights," Endowed by their Creator with a capital "C" The first is the right to life, then liberty & finally the pursuit of happiness I think we can safely say that we all want our liberty, that's a given as well as the pursuit of happiness, but unfortunately, not everyone over the past 50 years has been able to have a right to life. The definition of life is scientific, not a religious notion despite what some very vocal opponents say. Life begins at fertilization also known as conception. That's a fact not an opinion. Life is precious since time began until now.

Last week, the recent historic Supreme Court ruling on Dobbs v. Jackson Women's Health, affected 1973's Roe v. Wade reversing it. It means that it's not a federal constitutional right but rather left up to the states to make that decision. However, there are some protestors who believe that their rights are more important than someone else's life. That's why we should all be outraged when an innocent life is taken away whether by a violent act or by the sin of abortion. Life is God-given, not to be taken away by human hands ever.

Everyone should be able to make a decision about their own life including the unborn & when they are defenseless, then we who have voices must speak for them. We cannot yield to evil otherwise it is like "Satan falling like lightning from the sky." The arguments some use are that people would then be subjected to poverty or abuse or unable to pursue their educations or career or seek out unsafe procedures. But do we solve poverty by killing the poor. Do we end abuse by killing another? That's nonsense, right! Our work is to protect & support all of those rights endowed by our Creator.. Always, not just today by our words but every day by our actions & always our prayers. Over 60 million lost babies cannot be forgotten. Their lives count, just like the lost lives of the millions during the holocaust or those victims of the violence in our cities. All of those babies had mothers & we as a church have programs like Aid for Women, Women crisis pregnancy centers, charities & Project Rachel to help them recover from that moment their life changed when they chose abortion. Their lives are as important to us as well. We must never cease praying for the protection of all life as well as peace in our nation & the whole world. As Catholics we must work to uphold the dignity & sanctity of all individuals born & unborn just as our Savior Jesus Christ did & expects us to do. See you in church? God bless America.

Deacon Larry email: deaconchyba@aol.com

Liturgical Schedule for Saturday and Sunday, July 9 & 10

| | Saturday 4:30PM | Sunday 7:30AM | Sunday 9:00AM | Sunday 10:30AM | Sunday 10:30AM | Sunday 12:30PM | Sunday 7:00PM |
|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Church | St. Bruno | St. Richard | St. Richard | St. Richard | St. Bruno | St. Bruno | St. Bruno |
| Commentator | George Speck | Anna Bobak | Susana Alvarez | Leo Rodriguez | Vicky Bokun | Martha Conde | Rosa Rodriguez |
| Lector | Stanley Ozlanski | Maria Bzdyk | Mathias Schergen | Jesus Ruiz | Elzbieta Ziarno | Lourdes Sanchez | Rosa Rodriguez |
| Eucharistic Minister | Adriana Guerrero | Krystyna Macias | Sharon Skala | Lupe Toledo | Elzbieta Ziarno | Lourdes Sanchez | Rosa Rodriguez |



JULY 2022 | VOL. 18

Eagles View

Weekly newsletter of Sts. Bruno & Richard School

Upcoming Events / Próximos Eventos:

July 15, Paletas in the Park /

22 & Paletas en el Parque

29

Welcome to the New Sts. Bruno & Richard School Website / Sts. Bruno & Richard School... Offers a Faith Based Education



Sts. Bruno & Richard School has a New Website

Little by little the newly formed Sts. Bruno & Richard School is gearing up to provide a strong academic curriculum in a faith-based environment for this fall! One of these positive and definitive steps is a new website. As of July 1st, find out what Sts. Bruno & Richard school has to offer by visiting our new website... www.sbrchicago.org. Here you will find information on admissions, request a private tour, and much much more!



Poco a poco la recién formada escuela de Sts. Bruno y Ricardo se está preparando para proporcionar un plan de estudios académico sólido en un entorno basado en la fe para este otoño! Uno de estos pasos positivos y definitivos es un nuevo sitio web. A partir del 1 de julio, entérate de lo todo que la escuela Sta. Bruno y Ricardo tiene para ofrecer visitando nuestro nuevo sitio web... www.sbrchicago.org. Aquí encontrarás información sobre admisiones, solicitar un tour privado, ¡y mucho más!

Sts. Bruno & Richard School... Offers a Faith Based Education / La Escuela Sts. Bruno y Ricardo... Ofrece una Educación Basada en la Fe

The faith-based education at Sts. Bruno & Richard School encourages spiritual maturity as well as developing social skills and forming good and healthy friendships with others.

Schedule a tour today!

To learn more about our Pre-K through 3rd Grade Campus at St. Bruno and schedule a tour, email office@stbruno.com or call 773-847-0697. To learn more about our 4th through 8th Grade Campus at St. Richard and to schedule a tour, email Srsmarketing@strichard.net or call 773-582-8083.



La educación basada en la fe en la escuela Sts. Bruno y Richardo fomenta la madurez espiritual, así como el desarrollo de habilidades sociales y la formación de amistades buenas y saludables con los demás.

¡Programa un recorrido hoy mismo!

Para obtener más información sobre nuestro campus de Pre-K a 3er grado en St. Bruno y programar un recorrido, envíe un correo electrónico a office@stbruno.com o llame al 773-847-0697. Para obtener más información sobre nuestro campus de 4.º a 8.º grado en St. Richard y para programar un recorrido, envíe un correo electrónico a Srsmarketing@strichard.net o llame al 773-582-8083.

Culture

Faith

Service

Academic Excellence

